

**Du 19 au 23 novembre 2012**

# **NOUS SOMMES PAREILS À...**



# NOUS SOMMES PAREILS À...

## Ali

De et avec Mathurin Bolze et Hedi Thabet

Son : Jérôme Fèvre – Lumières : Ana Samoilovich

Production : Compagnie MPTA

Avec le soutien de La Brèche – P.N.C

Basse-Normandie, Le Studio Lucien – Lyon

Et Les Nouvelles Subsistances - Lyon

Suivi de

**Nous sommes pareils à ces crapauds qui dans l'austère nuit  
des marais s'appellent et ne se voient pas, ployant à leur cri  
d'amour toute la fatalité de l'univers**

Conception : Ali et Hedi Thabet

De et avec Artemis Stavridi, Mathurin Bolze, Hedi Thabet

Direction musicale: Sofyann Ben Youssef

Musiciens: Stefano Fillos, Giannis Niarcho, Nidhak Yahyaoui

Son : Jérôme Fèvre – Lumières : Ana Samoilovich

Production : Ali, Hedi Thabet et la Compagnie MPTA

Coproduction : Célestins, Théâtre de Lyon, Théâtre du Rond Point – Paris

Avec le soutien du Théâtre National – Bruxelles, de La Cascade – P.N.C. Rhône Alpes et du Bois de l'Aune – Communauté du Pays d'Aix

## CONTACT PRESSE

Magali Folléa

Tél. 04 72 77 48 83 - Fax 04 72 77 48 89

magali.follea@celestins-lyon.org

Vous pouvez télécharger les dossiers de presse et photos des spectacles sur notre site  
[www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)

## RENSEIGNEMENTS - RESERVATIONS

**Tél. 04 72 77 40 00 - Fax 04 78 42 87 05** (Du mardi au samedi de 13h à 18h45)

Toute l'actualité du Théâtre sur notre site **[www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)**

## Programme

### Ali

De et avec Mathurin Bolze et Hedi Thabet

Son : Jérôme Fèvre – Lumières : Ana Samoilovich

Ali, un numéro long ou une pièce courte pour dire les choses sans mots sur notre rencontre où l'un devient deux, où deux s'aiment ou se disjoignent, double peut-être, projection de l'un sur l'autre ; une rencontre du troisième type. Une forme hybride pour donner à voir ce mouvement d'interrogation de l'autre, pour qu'une ligne de tension structure nos recherches comme dans l'urgence du cri ; en allant à l'efficace. Pour rire devant l'effrayant parce qu'il y a là une bête de foire, un freaks qui rôde, en chacun de nous et à nous deux.

### &

### **Nous sommes pareils à ces crapauds qui dans l'austère nuit des marais s'appellent et ne se voient pas, ployant à leur cri d'amour toute la fatalité de l'univers**

Conception : Ali et Hedi Thabet

De et avec Artemis Stavridi, Mathurin Bolze, Hedi Thabet

Direction musicale: Sofyann Ben Youssef

Musiciens: Stefano Fillos, Giannis Niarcho, Nidhak Yahyaoui

Son : Jérôme Fèvre – Lumières : Ana Samoilovich

Une femme et deux hommes traversent comme autant de costumes la symbolique du mariage. Face à eux un orchestre : deux chanteurs grecs et un tunisien, oscillant entre le répertoire classique grec du rembetiko et le populaire tunisien de Cheikh el Afrit.

## Note d'intention

Une proposition singulière, une invitation à découvrir deux spectacles, en soirée partagée, fruit des échanges artistiques de Hedi et Ali Thabet avec Sofyann Ben Youssef et Mathurin Bolze.

La première proposition nommée Ali réunit Mathurin Bolze et Hedi Thabet autour de quatre béquilles, une lampe, une chaise et un morceau de rembétiko clandestin. Une pièce courte, façonnée dans l'urgence, en écho à la nécessité d'être ensemble, sur scène comme dans la vie. Quelques minutes densément justes sur l'altérité...

Initié par Hedi et Ali Thabet, la seconde proposition emprunte son titre au poète René Char<sup>1</sup>. Deux hommes et une femme ouvrent l'espace d'une nouvelle narration. Ensemble, ils empruntent les divers chemins des dualités de l'amour. Face à eux, un orchestre composé de quatre musiciens, grecs et tunisiens, marie la période classique du rembétiko grec au répertoire populaire tunisien de Cheikh El Afrit. Cette humanité fait société, à la marge, et déjoue tous les tracés, toutes les frontières...

Cie Mpta

<sup>1</sup> in *Fureur et mystère*, René Char, 1948

## Biographies & parcours

Compagnie les mains les pieds et la tête aussi

Répertoire :

*La cabane aux fenêtres* (2001)

*Fenêtres* (2002)

*Tangentes* (2005)

*Ali* (2008)

*Du goudron et des plumes* (2010)

*Xébèche* de Dimitri Jourde (2010)

*Utopistes* / le spectacle (2011)

*À bas bruit* (2012)...

En 2011, la Compagnie prend la direction artistique d'un festival biennal dédié aux arts du cirque dénommé utoPistes en association avec les Célestins, Théâtre de Lyon.

Depuis sa création, la Compagnie les mains, les pieds et la tête aussi témoigne d'une recherche sensible, inventive et exigeante. Le répertoire est régulièrement présenté en France et à l'étranger. Événements & cartes blanches lui sont confiés à mesure que le regard porté par ce collectif de travail fidélise de nouveaux collaborateurs et embrasse un vaste réseau d'artistes mobilisés par les écritures nouvelles.

Alternant tant que possible périodes de recherche et de création, projets de tournée et conseil artistique, à la fois concepteur et interprète, Mathurin Bolze – artiste de cirque, proche de la danse – n'a de cesse de réinterroger les arts du mouvement et de la scène avec le désir que les affinités artistiques et humaines soient motrices de cette recherche.

## Auteurs et interprètes

### Mathurin Bolze

Artiste de cirque et danseur

Mathurin Bolze s'initie au spectacle avec le metteur en scène Jean-Paul Delore (quatre créations) puis effectue un stage chez Arcaos (tournée *Métal Clown*) avant d'intégrer le Centre National des Arts du Cirque. À sa sortie, il rejoint le collectif de cirque Anomalie au cours de la tournée du *Cri du caméléon* créée par le chorégraphe Joseph Nadj. Il est dès lors partie prenante des créations collectives de la compagnie telles que *33 tours de piste* (concert cirque) ou *Et après on verra bien...* Suite à leur rencontre à l'occasion du spectacle de promotion du CNAC *Sur un air de Malbrough*, il retrouve François Verret pour la création *Kaspar Konzert* puis, *pour Chantier Musil* et *Sans retour*. Conjointement, il participe aux travaux de recherche chorégraphique en apesanteur menés par Kitsou Dubois.

En 2001, il est co-fondateur de la compagnie les mains, les pieds et la tête aussi en tant que directeur artistique, au sein de laquelle il crée les solos *La cabane aux fenêtres* en 2001 et *Fenêtres* en 2002, puis les spectacles *Tangentes* en 2005, *Ali* en 2008 avec Hedi Thabet, *Du goudron et des plumes* en 2010, *utoPistes*/le spectacle en 2011 et *À bas bruit* en 2012.

Il est par ailleurs regard extérieur des projets du circassien Xavier Kim intitulés *#.0 et 100% croissance* portés par la Cie Akys Projecte, de la création *Singularités ordinaires* proposée par le Collectif GdRA, d'une collaboration entre le jongleur Jérôme Thomas et le musicien Roland Auzet intitulée *Deux hommes jonglaient dans leurs têtes* et plus récemment de *Modern Dance* de Johanne Saunier.

En 2009, il reçoit le prix « arts du cirque » de la SACD.

En 2011, il met en scène le collectif acrobatique XY et les musiciens Louis Sclavis et Jean-Pierre Drouet dans une création dédiée au Théâtre des Célestins. Il reprend également le spectacle *Cavale de* et avec Yohann Bourgeois.

En 2013, il répond à l'invitation des frères Thabet et participe à leur nouvelle création.

## Ali Thabet

### Regard extérieur

Ali Thabet rejoint le Centre National des Arts du Cirque de Châlons-en-Champagne en 1997. Il en sort en 2002 avec la 13<sup>ème</sup> promotion et le spectacle *Cyrk 13*, mis en piste par Philippe Découflé, avec lequel il a collaboré à plusieurs reprises.

En 2003 il est danseur interprète avec Jean Babilé et Ioshi Oida, pour le chorégraphe Josej Nadj dans *Il n'y a plus de firmament*. Il rencontre Sidi Larbi Cherkaoui en 2004 et participe comme danseur et interprète au spectacle *Tempus Fugit* pour le festival d'Avignon. Commence alors une longue collaboration avec le chorégraphe pour Sutra (2008), TeZukA (2011) etc.

Il a été aussi danseur, interprète et chorégraphe en 2009 dans la pièce *Desnudos* créée au Japon à Tokyo avec la danseuse flamenca Mayumi Kagita.

En 2012, il crée *Rayahzone* avec son frère Hedi Thabet, pièce pour 3 danseurs et 5 musiciens chantant le répertoire Soufi Tunisien.

*Nous sommes pareils à ces crapauds...* est son deuxième projet, mis en scène avec son frère.

## Hedi Thabet

Artiste de cirque et danseur

Hedi Thabet entre à l'école du cirque de Bruxelles à l'âge de 8 ans, il pratique le jonglage et approche d'autres techniques telle que l'acrobatie pendant près de dix ans. À 17 ans, il décide de quitter l'enseignement assidu et performant auprès d'un professeur particulier. C'est alors qu'il se découvre un cancer des os. SA convalescence le conduit à contourner la scène et le spectacle, à réinterroger le point de vue de l'artiste. S'éloignant de la technique du jonglage, il se concentre sur le jeu d'acteur et le mouvement.

En tant que metteur en scène, il conduit un projet de création en Tunisie pendant plus de deux ans. À son retour, s'ensuivent plusieurs années d'oisiveté et de déambulations jusqu'à ce qu'il lance une nouvelle proposition de mise en scène. Il reprend alors un travail de notes et de réflexions pour la scène à laquelle il revient également physiquement.

C'est à cette période qu'il croise un ami de longue date, Mathurin Bolze, avec qui il partage et confronte ces questions. À la suite de leurs périodiques rencontres, ils s'invitent au travail d'abord à Bruxelles puis à Cherbourg et à Lyon ; naît la forme courte *Ali* en 2008. Par la suite, il aura également un œil bienveillant sur la création *Du goudron et des plumes*.

En 2012, il crée *Rayahzone* avec son frère Ali Thabet, une pièce pour 3 danseurs et 5 musiciens jouant du répertoire de la Hadra.

# Artémis Stavridi

Danseuse

Née en Savoie (France) en 1984, Artémis Stavridi a grandi à Athènes. Elle est formée à l'École Nationale de Danse d'Athènes, où elle se produit au sein de la Compagnie de Danse Hellénique. Elle rejoint ensuite le premier cycle de P.A.R.T.S, l'École internationale d'Anne Teresa de Keersmaecker à Bruxelles. Pendant sa formation, elle crée entre autres le duo AFLA avec Jos Baker qui se produira à de nombreuses reprises en Belgique et en Angleterre. Ensuite, elle collabore avec Marc Iglesias avec lequel elle participe au Working Title Festival. Par ailleurs, elle danse avec la Compagnie D'Ici P/Fre Werbrouck, A two dogs Company / Krys Verdonck ou encore avec Abattoir Ferme.

Artémis a pris part à de nombreux stages internationaux et a souvent été l'assistante d'Inaki Azpillaga pour son cours de partnering et de technique de danse contemporaine.

En 2006, elle a participé à Danceweb Europe Scholarship Program dans le cadre de l'ImpulsTanz Festival et en 2007, elle est récompensée par la bourse de « IKY Greek State Scholarship Foundation ».

Pendant la saison 2010-2011, elle interprète le solo *Another Sleepy Dusty day* créé par Jan Fabre en tournée en Europe et jusqu'au Japon. Elle danse aussi avec Jean Guillaume Weis et Random Scream.

En 2012 elle collabore avec Hans Van Dijck Karelszboon pour la création de la performance *Humammal Recording #4*, puis elle joue dans le Bourgeois gentilhomme de Molière mis en scène par Denis Podalydès et en musique par Christophe Coin sous la forme d'une Comédie Ballet qui sera en tournée en France et dans le monde durant la saison 2013/2014.

## Sofyann Ben Youssef

Direction musicale

Sofyann Ben Youssef est un compositeur tunisien au parcours singulier qui vit en Belgique. Diplômé en musicologie et en musique arabe de l'Institut supérieur de Tunis en 2002, son intérêt pour les musiques modernes et traditionnelles l'a conduit à expérimenter et à s'initier à la musique indienne, arabe, jazz, électro, musique de films et rembétiko. Entre Orient et Occident, il est constamment en recherche des liens et des ponts entre les cultures orientales et occidentales.

## Jérôme Fèvre

Régie générale et son

Jérôme Fèvre est co-fondateur de la compagnie les Mains les Pieds et La Tête Aussi. Il assure depuis les débuts la direction technique de tous les spectacles de la compagnie ainsi que certaines régies son.

Par ailleurs, il a réalisé la bande-son originale du spectacle *Fenêtres* en étroite collaboration avec Mathurin Bolze.

Pour *Tangentes*, il sonorise le free jazz d'Akosh S. durant le spectacle puis l'enregistre et diffuse la musique lors du passage sur bandes. Il assure pour *Ali* le poste de régisseur général.

Coréalisateur de la musique originale du spectacle *Du goudron et des plumes*, révélateur des bruits du plateau, il travaille en duo avec le musicien Philippe Foch.

Lors des deux éditions (Lyon et Marseille) du projet *utoPistes* avec le collectif YX, il sonorise les deux musiciens Louis Sclavis et Jean-Pierre Drouet.

Pour le festival *utoPistes* il assure la coordination technique entre le théâtre des Célestins et la compagnie Mpta.

Il est aussi toujours présent à l'occasion des diverses cartes blanches données à Mathurin Bolze ou à ses invités.

## Ana Samoilovich

Création lumière

Après des études d'images à l'INSAS (2002) – école de cinéma de Bruxelles-, Ana Samoilovich travaille pendant dix ans sur divers tournages en tant que technicienne caméra et lumière.

Sand Hedi Thabet et Mathurin Bolze créent leur duo Ali (2008), elle part sur la tournée du spectacle et assure la régie technique en collaboration avec Jérôme Fèvre.

Suite à cette première expérience de scène, elle assiste l'éclairagiste Majdid Hakimi durant la création lumière de *Rayahzone* de Ali et Hedi Thabet créé en mars 2012 et assure la régie lumière sur la tournée.

## CALENDRIER DES REPRÉSENTATIONS

Novembre 2013

|              |     |
|--------------|-----|
| Mardi 19     | 20h |
| Mercredi 20  | 20h |
| Jeudi 21     | 20h |
| Vendredi 22. | 20h |
| Samedi 23    | 20h |

## TOURNEE

13 et 14 décembre 2013 – Hippodrome de Douai

17 février > 2 mars 2014 – Théâtre national – Bruxelles

12 > 15 mai 2014 – Comédie de Valence